

1.- Lo dispuesto en el D.F.L. N° 1-3063 del Ministerio del Interior, las facultades que me confiere la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades N° 18.695 y sus modificaciones posteriores.

2.- Resolución Exenta Nº 3.280 de fecha 10-ABR-2007 del Ministerio de Educación en que aprueba convenio con I. Municipalidad de Retiro.

3.- Ord. Of. 006 de fecha 14-ENE-2005 de la Municipalidad de Retiro, en que instruye refrendar la totalidad de Decretos Alcaldicios y/o Exentos, consignando pie de firma del Jefe de departamento.

DECRETO:

1.-APRUEBASE Convenio en todas sus partes, entre la Subsecretaría de Educación, Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo e Ilustre Municipalidad de Retiro, representada por su Alcalde Don Patricio Contreras Contreras, en el sentido de otorgar anticipo de Subvención a que se refiere el artículo 1° de la Ley N° 20.159 y así dar cumplimiento a lo previsto en la Ley N° 20.158/2006, disposiciones transitorias, "Bonificación por Retiro Voluntario".

2.- COMUNIQUESE a las secciones de personal y finanzas

del D.A.E.M, para los trámites a que dé lugar.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE

CIO CONTRERAS CONTRERAS

FLIO PARRA ORELLANA Jefe del D.A.E.M.

UPO/LCV/RVM

DISTRIBUCION:

- 1.- Alcaldía
- 2.- Administración y finanzas Municipalidad
- 3.- Archivo SECMUN Dex. Convenios y Contratos
- 4/5.- Personal y Finanzas D.A.E.M.

cretario Municipal (S)

SECRETARIO

GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROJECTOR DE CONTROLIZADO DE CONTROLIZADO DE CHILE
MINISTERIO DE

forinal Greenin technicoen

DIVISIÓN JURÍDICA

APRUEBA CONVENIO ENTRE LA SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN, SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO REGIONAL Y ADMINISTRATIVO E I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO Y OTORGA ANTICIPO DE SUBVENCIÓN A QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 1° DE LA LEY N° 20.159.

SANTIAGO,

10.04.2007 * 03280

RESOLUCIÓN EXENTA Nº

CONSIDERANDO:

Que el artículo 1° de la Ley N° 20.159 faculta al Ministerio de Educación para que, por el plazo de un año a contar de la publicación de la misma, por una sola vez y por un monto total que no supere los M\$ 31.000.000, otorgue anticipos de las subvenciones estatales por escolaridad a que se refiere el artículo 9° del DFL N° 2, de 1989, del Ministerio de Educación, a las municipalidades que, administrando directamente o a través de corporaciones los establecimientos educacionales traspasados en virtud de lo dispuesto por el DFL N° 1 – 3.063, de 1980, del Ministerio del Interior, se encuentren en la situación descrita en dicho cuerpo legal y requieran recursos para solventar los gastos a que se refiere su artículo 5°.

Que la I. Municipalidad de Retiro ha solicitado a la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior un anticipo de subvención de escolaridad a que se refiere el artículo 9º del D.F.L. Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación, para solventar los gastos a que se refiere el artículo 5° ya indicado.

Que a la I. Municipalidad referida, por cumplir todos los requisitos que establece la Ley, le fue otorgado el beneficio señalado, según da cuenta la Resolución Exenta N° 218, de 05 de febrero de 2007, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior.

Que, constando el acuerdo del Concejo Municipal respectivo, la mencionada Municipalidad ha firmado el convenio a que se refiere el artículo 4° de la Ley N° 20.159, procediendo por tanto su aprobación y la fijación del anticipo solicitado y el valor y número de las cuotas mensuales en las cuales deberá ser devuelto.

MINISTERIO DE EDUCACION

X 2 5 ABR. 2007 X

DOCUMENTO ICIALMENTE
TRAMITADO

I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO

0 2 MAYO 2007

MINUTA 669 FECHA

Nº	Concepto o ítem	Monto \$
1,	Deuda Previsional.	
2	Deuda Perfeccionamiento Docente.	186.051.456
3	Deuda por Descuentos voluntarios.	
.4	Deuda por gastos asociados exclusivamente a la gestión educacional.	

SEGUNDO: Los recursos a que se refiere la cláusula anterior serán traspasados a la Municipalidad por èl Ministerio de Educación y deberán ser destinados exclusivamente a los fines convenidos en el presente acto.

En todo caso el plazo para el pago de las deudas y de las indemnizaciones que correspondiere efectuar con cargo al anticipo de subvención no podrá exceder de 30 días contados desde la fecha de recepción de dichos fondos, salvo que la falta de pago se deba a causa no imputable a la Municipalidad, situación que deberá ser informada a la SUBDERE dentro de los 10 días siguientes al cumplimiento del plazo anterior.

En el evento que los fondos anticipados fueran superiores a los pagos que en definitiva se efectúen, el exceso deberá ser reintegrado al Ministerio de Educación.

La Municipalidad deberá adoptar todos los resguardos contables y financieros necesarios para registrar la información respecto al uso y destino de los fondos a que se refiere la cláusula precedente.

TERCERO: Los recursos anticipados no devengarán intereses y serán devueltos en su totalidad por la Municipalidad, a través de descuentos de la subvención estatal por escolaridad, que determina el artículo 9º del Decreto con Fuerza de Ley Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación.

Dicha devolución mediante descuento de la subvención antes mencionada se efectuará en 144 cuotas sucesivas, mensuales e iguales de \$ 1.292.024 (un millon doscientos noventa y dos mil veinticuatro pesos), que el Ministerio de Educación procederá a descontar a contar del undécimo mes siguiente a aquél en que se entregue el anticipo convenido.

Sin perjuicio de lo señalado en el inciso anterior, se acuerda que, durante la vigencia del presente convenio, la Subsecretaría de Educación tendrá la facultad de revisar cada dos años, el número y el monto de las cuotas indicadas y, en los casos de variación de las condiciones financieras de la Municipalidad, establecer un nuevo plazo de devolución de los recursos anticipados.

La SUBDERE, para efectos del traspaso de los recursos, pondrá a disposición de la Subsecretaría de Educación la información referente a la utilización de los anticipos que hará la Municipalidad según los conceptos o ítemes contemplados en la cláusula primera, identificándose, detalladamente en ésta, la nómina de los profesionales de la dotación docente que cumplan con los requisitos establecidos en los artículos segundo y tercero transitorios de la ley N° 20.158. La información será utilizada para fines estadísticos y deberá enviarse con la desagregación que se acuerde entre la SUBDERE y el Ministerio de Educación.

La información referida se considerará parte integrante del presente convenio para todos los efectos legales, particularmente para lo señalado en las cláusulas cuarta y quinta siguientes.

CUARTO: Se deja expresa constancia que conforme dispone el artículo 7º de la Ley Nº 20.159, la aplicación del anticipo de subvención a una finalidad distinta a las señaladas en el presente convenio se encuentra sancionada de acuerdo a la escala de penas establecida en el artículo 233 del Código Penal y que, por otra parte, respecto del Alcalde tal acción constituye causal de notable abandono de deberes.

QUINTO: Se deja constancia que conforme dispone el artículo 8° de la Ley N° 20.159, la SUBDERE se encuentra facultada para fiscalizar el cumplimiento del presente convenio y demás obligaciones establecidas en la mencionada ley, pudiendo verificar el pago efectivo de los pasivos municipales considerados para su pago con cargo al anticipo de subvención.

SEXTO: Por el presente acto la Municipalidad de Retiro se compromete a efectuar los ajustes de su dotación docente, de acuerdo a las necesidades educacionales de su comuna y aplicar el plan especial de retiro de docentes de su dotación docente, previsto en la Ley 20.158.

Para estos efectos, la Municipalidad estima que requerirá anticipos de subvención, que serán solicitados al Ministerio de Educación, para los destinos y por los montos que se indican en el siguiente orden de prelación:

Destinos del anticipo	Nº de Personas	Monto Estimado a solicitar
1 Financiamiento de las bonificaciones por retiro Ley 20.158.	24	183.697.501
2 Indemnización no docentes Art. 11º Ley 20.159.		
3Indemnización ajuste dotación docente Art 11º Ley 20.159.		

SÉPTIMO: El acuerdo del Concejo Municipal de Retiro, que aprueba los términos del presente convenio consta en acta de sesión Nº 76, de fecha 27-03-07, debidamente certificado por el Secretario Municipal de la misma.

OCTAVO: Las partes intervinientes no dejan constancia de sus personerías por ser sus cargos de público conocimiento.

NOVENO: Para todos los efectos legales, la I. Municipalidad de **Retiro** fija su domicilio en la ciudad de Santiago, sometiendo los conflictos que pudieran derivarse de la aplicación del presente convenio a los Tribunales de Justicia de esta ciudad.

DECIMO: El presente convenio se suscribe en tres ejemplares, quedando uno en poder de cada Institución que lo suscribe.

En comprobante firman:

Pilar Romaguera Gracia, Subsecretaria de Educación Claudia Serrano Madrid, Subsecretaria de Desarrollo Regional y Administrativo PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS, Alcalde, I. Municipalidad de Retiro"

ARTÍCULO 2°.- OTÓRGASE a la I. Municipalidad de Retiro un anticipo de la subvención que le corresponda percibir de acuerdo al artículo 9º del Decreto con Fuerza de Ley Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación, por los establecimientos educacionales de los cuales es su administradora, el cual será pagado por el Nivel Central del Ministerio de Educación, ascendente a \$ 186.051.456 - (ciento ochenta y seis millones cincuenta y un mil cuatrocientos cincuenta y seis pesos), para ser destinado por la municipalidad exclusivamente a los siguientes conceptos o ítemes:

Nº	Concepto o ítem	Monto \$
1	Deuda Previsional.	A DESTRUCTION OF STREET
2	Deuda Perfeccionamiento Docente.	186.051.456
3	Deuda por Descuentos voluntarios.	
4	Deuda por gastos asociados exclusivamente a la gestión educacional.	

ARTICULO 3º.- El anticipo a que se refiere el artículo anterior será devuelto por la I. Municipalidad de Retiro

Que por Ord. N° 965, de 02 de abril de 2007, de la Subsecretaría indicada se ha solicitado a la Subsecretaría de Educación la suscripción y aprobación del mencionado convenio, y

VISTO:

Lo dispuesto en el artículo 9º del Decreto con Fuerza de Ley Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación; el artículo 4º de la Ley Nº 18.956; la Ley Nº 20.141, de Presupuesto del Sector Público para el año 2007; la Resolución Exenta N° 218, de 2007, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo; Ord. N° 965, de 2 de abril de 2007, de la misma Subsecretaría y la Resolución Nº 520, de 1996, de la Contraloría General de la República,

RESUELVO:

ARTICULO 1º.- APRUÉBASE el convenio suscrito entre la Subsecretaría de Educación, la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo y la I. Municipalidad de Retiro, de fecha 28 de marzo de 2007, cuyo tenor es el siguiente:

"C O N V E N I O ANTICIPO SUBVENCIÓN ESTATAL POR ESCOLARIDAD LEY 20.159 MUNICIPALIDAD DE RETIRO

En Retiro a 28-03 de 2007, entre la **Subsecretaría de Educación**, representada por doña Pilar Romaguera Gracia, ambas con domicilio en Avenida Libertador General Bernardo O"Higgins Nº 1371, piso 5º, y la **Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo**, en adelante "SUBDERE", representada por doña Claudia Inés Serrano Madrid, ambas domiciliadas en el Palacio de La Moneda, por una parte, y por la otra, la Ilustre **Municipalidad de Retiro**, representada por su Alcalde (sa) don(ña) Patricio Contreras C., en adelante "la Municipalidad", ambos(as) domiciliados(as) en Av. Errazuriz 240, comuna de Retiro, se acuerda celebrar el presente convenio en los términos establecidos por la Ley Nº 20.159.

CONSIDERANDO:

- 1. Que, el artículo primero de la Ley Nº 20.159 autoriza al Ministerio de Educación, por el plazo de un año a contar de la fecha de publicación de la misma y por una sola vez, para otorgar anticipos de las subvenciones estatales por escolaridad a que se refiere el artículo 9º del D.F.L.Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación, a las municipalidades que, administrando, establecimientos educacionales directamente o a través de corporaciones, se encuentren en la situación que determina el artículo 2º de dicha ley y requiera recursos para enfrentar los gastos que al efecto determina el artículo 5º de la misma, lo que permitirá ajustar su dotación docente a las necesidades educacionales de la comuna y aplicar el plan de retiro previsto en la Ley 20.158.
- 2. La solicitud formulada por la Municipalidad de Retiro, con el acuerdo del Concejo Municipal, el diagnóstico de su situación financiera en el ámbito educacional presentado y su proposición de plan anual de acción municipal que determina el destino de los recursos requeridos y los demás antecedentes acompañados por la misma.
- 3. Que, en base a los mencionados antecedentes, la SUBDERE, mediante Resolución Exenta Nº 218, de 05 de febrero de 2007, determinó que la Municipalidad de Retiro reúne los requisitos para acceder a los recursos a que se refiere el artículo 1º de la Ley Nº 20.159.

CONVIENEN LO SIGUIENTE:

PRIMERO: Por el presente instrumento la Subsecretaría de Educación y la SUBDERE acuerdan con la Municipalidad la entrega a la misma de un anticipo de la subvención escolar referida precedentemente, por el

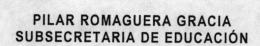
ARTICULO 4º.- IMPÚTESE el gasto que a que se refiere la presente resolución a la siguiente asignación: 09.01.20.24.01.255, subvención de escolaridad, del presupuesto de la Subsecretaría de Educación.

ANÓTESE

YASNA PROVOSTE CAMPILLAY MINISTRA DE EDUCACIÓN

Lo que transcribo para su conocimiento.

Saluda atentamente a usted,



Distribución:	
-Gabinete Subsecretaria	1C.
-División Planificación y Presupuestos	1C.
-SUBDERE	1C
-Municipalidad de Retiro, Av. Errazuriz 240, Retiro	1C.
-SEREMI VII REGIÓN	1C.
-Coordinación Nacional de Subvenciones	10.
-Archivo	1C.
-Of. de Partes	1C.
-División Jurídica	1C.
-Ejec. Presupuestaria	1C.
TOTAL	100

C O N V E N I O ANTICIPO SUBVENCIÓN ESTATAL POR ESCOLARIDAD LEY 20.159 MUNICIPALIDAD DE RETIRO

CONSIDERANDO:

- 1. Que, el artículo primero de la Ley Nº 20.159 autoriza al Ministerio de Educación, por el plazo de un año a contar de la fecha de publicación de la misma y por una sola vez, para otorgar anticipos de las subvenciones estatales por escolaridad a que se refiere el artículo 9º del D.F.L.Nº 2, de 1998, del Ministerio de Educación, a las municipalidades que, administrando establecimientos educacionales directamente o a través de corporaciones, se encuentren en la situación que determina el artículo 2º de dicha ley y requiera recursos para enfrentar los gastos que al efecto determina el artículo 5º de la misma, lo que permitirá ajustar su dotación docente a las necesidades educacionales de la comuna y aplicar el plan de retiro previsto en la Ley 20.158.
- 2. La solicitud formulada por la Municipalidad de Retiro, con el acuerdo del Concejo Municipal, el diagnóstico de su situación financiera en el ámbito educacional presentado y su proposición de plan anual de acción municipal que determina el destino de los recursos requeridos y los demás antecedentes acompañados por la misma.
- 3. Que, en base a los mencionados antecedentes, la SUBDERE, mediante Resolución Exenta Nº 218, de 05 de febrero de 2007, determinó que la Municipalidad de Retiro reúne los requisitos para acceder a los recursos a que se refiere el artículo 1º de la Ley Nº 20.159.

CONVIENEN LO SIGUIENTE:

PRIMERO: Por el presente instrumento la Subsecretaría de Educación y la SUBDERE acuerdan con la Municipalidad la entrega a la misma de un anticipo de la subvención escolar referida precedentemente, por el monto de \$ 186.051.456 - (ciento ochenta y seis millones cincuenta y un mil cuatrocientos cincuenta y seis pesos), para ser destinados exclusivamente a:

N°	Concepto o ítem	Monto \$
1	Deuda Previsional.	
2	Deuda Perfeccionamiento Docente.	186.051.456
3	Deuda por Descuentos voluntarios.	
4	Deuda por gastos asociados exclusivamente a la gestión educacional.	

SEGUNDO: Los recursos a que se refiere la cláusula anterior serán traspasados a la Municipalidad por el Ministerio de Educación y deberán ser destinados exclusivamente a los fines convenidos en el presente acto.

En todo caso el plazo para el pago de las deudas y de las indemnizaciones que correspondiere efectuar con cargo al anticipo de subvención no podrá exceder de 30 días contados desde la fecha de recepción de dichos fondos, salvo que la falta de pago se deba a causa no imputable a la Municipalidad, situación que deberá ser informada a la SUBDERE dentro de los 10 días siguientes al cumplimiento del plazo anterior.

En el evento que los fondos anticipados fueran superiores a los pagos que en definitiva se efectúen, el exceso deberá ser reintegrado al Ministerio de Educación.

La Municipalidad deberá adoptar todos los resguardos contables y financieros necesarios para registrar la información respecto al uso y destino de los fondos a que se refiere la cláusula precedente.

TERCERO: Los recursos anticipados no devengarán intereses y serán devueltos en su totalidad por la Municipalidad, a través de descuentos de la subvención estatal por escolaridad, que determina el artículo 9° del Decreto con Fuerza de Ley N° 2, de 1998, del Ministerio de Educación.

Dicha devolución mediante descuento de la subvención antes mencionada se efectuará en 144 cuotas sucesivas, mensuales e iguales de \$ 1.292.024 (un millon doscientos noventa y dos mil veinticuatro pesos), que el Ministerio de Educación procederá a descontar a contar del undécimo mes siguiente a aquél en que se entregue el anticipo convenido.

Sin perjuicio de lo señalado en el inciso anterior, se acuerda que, durante la vigencia del presente convenio, la Subsecretaría de Educación tendrá la facultad de revisar cada dos años, el número y el monto de las cuotas indicadas y, en los casos de variación de las condiciones financieras de la Municipalidad, establecer un nuevo plazo de devolución de los recursos anticipados.

La SUBDERE, para efectos del traspaso de los recursos, pondrá a disposición de la Subsecretaría de Educación la información referente a la utilización de los anticipos que hará la Municipalidad según los conceptos o ítemes contemplados en la cláusula primera, identificándose, detalladamente en ésta, la nómina de los profesionales de la dotación docente que cumplan con los requisitos establecidos en los artículos segundo y tercero transitorios de la ley N° 20.158. La información será utilizada para fines estadísticos y deberá enviarse con la desagregación que se acuerde entre la SUBDERE y el Ministerio de Educación.

La información referida se considerará parte integrante del presente convenio para todos los efectos legales, particularmente para lo señalado en las cláusulas cuarta y quinta siguientes.

CUARTO: Se deja expresa constancia que conforme dispone el artículo 7º de la Ley Nº 20.159, la aplicación del anticipo de subvención a una finalidad distinta a las señaladas en el presente convenio se encuentra sancionada de acuerdo a la escala de penas establecida en el artículo 233 del Código Penal y que, por otra parte, respecto del Alcalde tal acción constituye causal de notable abandono de deberes.

Gard

QUINTO: Se deja constancia que conforme dispone el artículo 8° de la Ley N° 20.159, la SUBDERE se encuentra facultada para fiscalizar el cumplimiento del presente convenio y demás obligaciones establecidas en la mencionada ley, pudiendo verificar el pago efectivo de los pasivos municipales considerados para su pago con cargo al anticipo de subvención.

SEXTO: Por el presente acto la Municipalidad de **Retiro** se compromete a efectuar los ajustes de su dotación docente, de acuerdo a las necesidades educacionales de su comuna y aplicar el plan especial de retiro de docentes de su dotación docente, previsto en la Ley 20.158.

Para estos efectos, la Municipalidad estima que requerirá anticipos de subvención, que serán solicitados al Ministerio de Educación, para los destinos y por los montos que se indican en el siguiente orden de prelación:

Destinos del anticipo	N° de Personas	Monto Estimado a solicitar
1 Financiamiento de las bonificaciones por retiro Ley 20.158.	24	183.697.501
2 Indemnización no docentes Art. 11° Ley 20.159.		
3Indemnización ajuste dotación docente Art 11° Ley 20.159.		

SÉPTIMO: El acuerdo del Concejo Municipal de Retiro, que aprueba los términos del presente convenio consta en acta de sesión Nº .76, de fecha 2.7-03-0,7 debidamente certificado por el Secretario Municipal de la misma.

OCTAVO: Las partes intervinientes no dejan constancia de sus personerías por ser sus cargos de público conocimiento.

NOVENO: Para todos los efectos legales, la I. Municipalidad de Retiro fija su domicilio en la ciudad de Santiago, sometiendo los conflictos que pudieran derivarse de la aplicación del presente convenio a los Tribunales de Justicia de esta ciudad.

DECIMO: El presente convenio se suscribe en tres ejemplares, quedando uno en poder de cada Institución que lo suscribe.

En comprobante firman:

Pilar Romaguera Gracia Subsecretaria de Educación SUBSECRETARIA Claudia Serrano Madrid DE DESARROLLO Claudia Serrano Madrid REGIONAL Y Subsecretaria de Desarrollo

The Description of De

PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS

I. Municipalidad de Retiro



ILTRE. MUNICIPALIDAD COMUNA DE RETIRO Secretaría Municipal

CERTIFICADO Nº 11/

PARA ACREDITAR ACUERDO ADOPTADO POR CONCEJO MUNICIPAL

Luis Campos Vásquez, Secretario Municipal (s) de la Ilustre Municipalidad Comuna de Retiro.

CERTIFICA:

Que; el Concejo en Sesión 76° Ordinaria celebrada el día Martes 27 de Marzo del 2007, a iniciativa del Sr. Presidente, Alcalde Don Patricio Contreras Contreras, con el Quórum "mayoría absoluta de los concejales asistentes" obtenida por votación unánime favorable de sus siete miembros en ejercicio presentes y asistentes en sala, dicho cuerpo colegiado presto su acuerdo favorable para aprobar y autorizar al Sr. Alcalde "Suscribir Convenio con la Subsecretaría de Educación por anticipo de subvención estatal por Escolaridad de acuerdo a la Ley 20.159, por un monto de M\$186.051.456", pagaderos en 144 cuotas mensuales, dichos recursos serán destinados a la cancelación de asignación de perfeccionamiento de los docentes de la Comuna.

Se extiende el presente Certificado para ser presentado en la Subsecretaría de Desarrollo Regional. SUBDERE.

del año Dos Mil Siete.

En Retiro, a veintisiete días del mes de Marzo

Secretario Municipal (S)

Secretario y Ministro de Fe Concejo

LCV/mfp.-

DISTRIBUCIÓN:

1. - SUBDERE.

2. - C.I. Depto. Educación.

3.- C.I. SECPLAN.

4. - Archivo SECMUN. Concejo.